

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 33 (1976)  
**Heft:** 4: Transfert dans l'éducation physique

**Artikel:** Résultats du symposium  
**Autor:** Egger, Kurt  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-997088>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

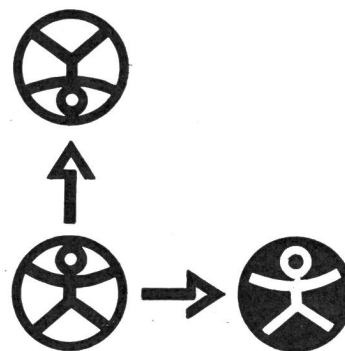
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# T S T R A N S F E R T A E R N R T T R A N S F E R T F



## Transfert dans l'éducation physique

Du 3 au 5 novembre 1975 a eu lieu, à l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport, le XVIe symposium de Macolin sur les problèmes du transfert dans l'éducation physique.

La première partie du travail de ce symposium a déjà été publiée dans le numéro d'octobre 1975 de cette revue consacré spécialement au transfert dans l'éducation physique. Le but de cette publication était de présenter cette manifestation à nos lecteurs.

Dans ce numéro et dans le suivant, vous trouverez un résumé des résultats de ce symposium subdivisé en 3 chapitres:

- Transfert dans le domaine du comportement moteur (dans ce numéro)
- Transfert dans le domaine du comportement individuel et social (dans le numéro de mai)
- Discussion ouverte: Education au sport — Education par le sport — Education au transfert (dans le numéro de mai)

Un tirage à part sera fait de ces trois numéros et tous les articles seront réunis dans une seule publication. Vous pourrez acheter cette publication au prix de 6 francs suisses à la bibliothèque de l'Ecole fédérale de gymnastique et de sport, CH - 2532 Macolin.

### Résultats du symposium

Le but de cet échange d'expériences a été formulé de la façon suivante dans le numéro d'octobre 1975 à la page 261:

Au terme de la manifestation les participants devront

- connaître les bases d'un essai de travaux scientifiques dans le domaine de la psychologie du transfert
- saisir son importance pour l'apprentissage de modifications dans le comportement individuel et social et
- pouvoir tirer les conséquences pédagogiques pour le sport à l'école, le sport des loisirs et le sport de haute performance.

Au début du symposium, le chef de l'instruction de l'école, *Monsieur Rüeegsegger*, a précisé que ce but ne peut être atteint que si deux conditions sont données:

- Un étroit dialogue entre la théorie et la pratique
- Un large échange d'expériences entre tous les participants au symposium.

Conformément à ce but, le symposium a été placé sous l'idée directrice d'un dialogue ouvert entre la théorie orientée sur la pratique et la pratique orientée sur la théorie.

Aussi bien dans le domaine du comportement moteur que dans celui du comportement individuel et social, on est parti du point de vue que le problème complexe du transfert ne peut être circonscrit que sur la base d'un échange d'expériences entre les experts des sciences relatives au sport et les experts de l'enseignement pratique du sport.

Les présents *résultats du symposium*, plus précisément différents exposés et des résumés de discussions, sont certes loin d'être complets, mais ce qui manque peut-être dans cette publication, c'est ce que le directeur de l'EFGS, *Monsieur K. Wolf*, a désigné comme étant la tâche la plus noble de ce symposium: que chacun puisse tirer profit des discussions et enrichir son bagage personnel de critères d'appréciation. Ce sont moins ces résultats publiés qui permettent de voir dans quelle mesure le XVIe symposium de Macolin a réussi à harmoniser ce que l'on voulait atteindre et ce qui a été atteint réellement, mais plutôt l'application que fera chaque congressiste de cet échange d'expériences dans l'éducation sportive.

Au lieu de tirer une conclusion qui ne pourrait être que subjective, je préfère, comme directeur de ce symposium, réitérer mes sincères remerciements:

- à tous les participants à ce symposium pour leur excellente collaboration dans les groupes de discussion,
- à tous les conférenciers et modérateurs pour leurs exposés fort intéressants et leur engagement en faveur d'un dialogue entre la théorie et la pratique,
- à tous les collaborateurs de l'EFGS qui, par leur engagement et leur travail supplémentaire, ont contribué dans une large mesure au succès de cet échange d'expériences.

Kurt Egger